

Coding the Sources

Digitales Edieren in den Geisteswissenschaften

Online Summerschool und Workshop

Lübeck/Online, 17.08. – 27.08.2020



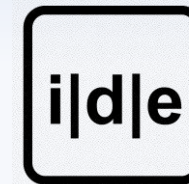
Forschungsstelle
für die Geschichte
der Hanse und des Ostseeraums



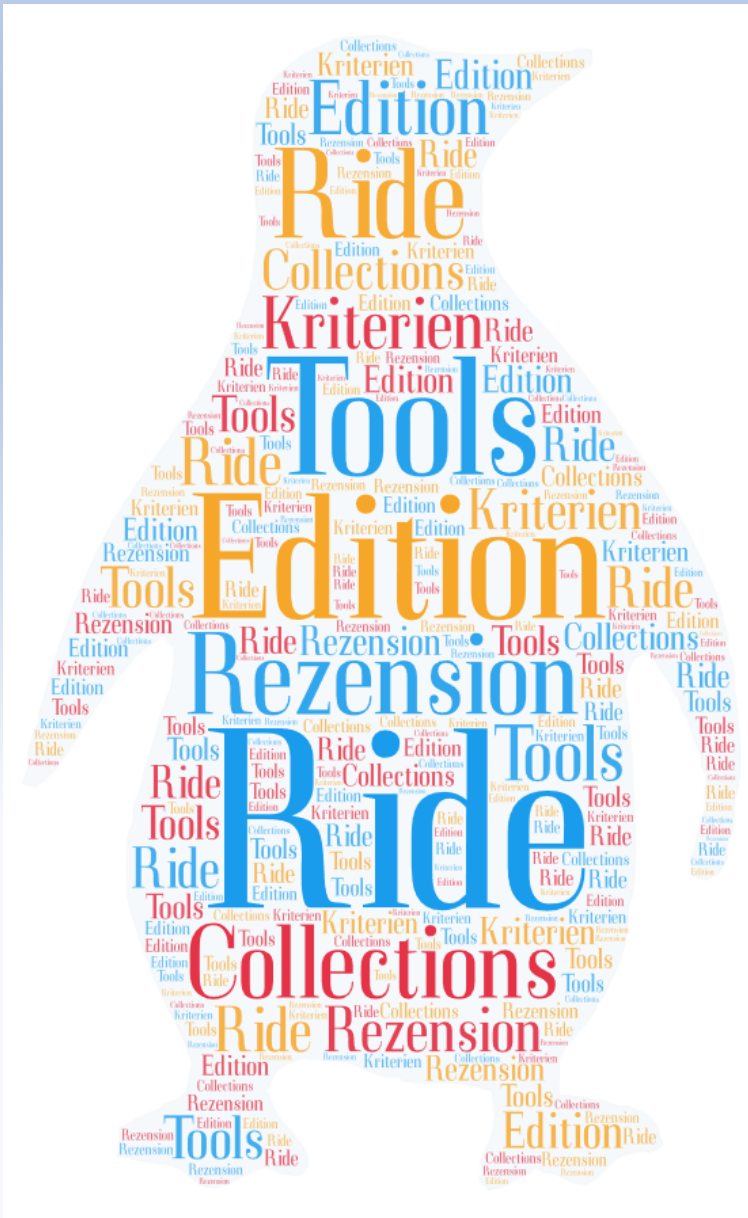
Evaluation digitaler Editionen Kriterienkatalog(e) und das Rezensionsjournal RIDE

Frederike Neuber
frederike.neuber@bbaw.de
[@FrederikeNBR](https://www.instagram.com/FrederikeNBR)

Lübeck/Online, 27.8.2020



berlin-brandenburgische
AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN



Worum geht es heute?

- Wozu Evaluation?
- Evaluation = Rezension
- Die Rezensionszeitschrift RIDE
- Der IDE-Kriterienkatalog zur Besprechung digitaler Editionen
- Der Kriterienkatalog als Leitfaden bei der Editionserstellung

Wozu Evaluation?

- Förderung der Diskussion in Theorie und Praxis
- Reflexion der Methoden
- Bestimmung und Diskussion von Standards und best practices
- Qualitätssicherung und Nachhaltigkeit
- Aufwertung der wissenschaftlichen Leistung der Erstellung einer digitalen Edition (v. a. der DH-Leistung)

Vielfalt an Editionen

Kataloge von

- Patrick Sahle: <http://digitale-edition.de/>
- Greta Franzini: <https://dig-ed-cat.acdh.oeaw.ac.at/>

The screenshot shows the top navigation bar with logos for 'editions', 'Digital Scholarly Editions', and 'BERGISCHE UNIVERSITÄT WUPPERTAL'. Below the navigation, the title 'a catalog of Digital Scholarly Editions' is displayed, along with the version 'v 4.008 2020ff, edited by Patrick Sahle et al., last change 2020-08-17'. The main content area is titled 'Editions catalog entries' and features a sidebar with 'Edenda' and 'Subject' filters. The 'Edenda' filter includes categories like 'single work', 'collected works', 'collection of texts', etc. The 'Subject' filter includes 'history', 'literature', 'theology & philosophy', etc. The main list shows three entries: 'L'année 1437 dans la pratique de Pierre Christofle, notaire du Châtelet d'Orléans', 'The Aberdeen Bestiary', and 'apw - Acta Pacis Westphalicae'. Each entry includes a title, author, and a set of tags.

The screenshot shows the homepage of the 'Catalogue of Digital Editions'. The top navigation bar includes links for 'Home', 'Browse the Catalogue', 'Analyze the Data', 'Get the Data', 'Survey 2017', 'Output', 'Documentation', 'FAQ', 'Feedback & media', 'Imprint', and 'Log in'. The main content area features a large title 'Catalogue of Digital Editions' with a colorful logo. Below the title is a button labeled '> explore the catalogue'. The page is divided into three columns: 'Why?' (explaining the project's goals), 'How?' (describing the development process), and 'What?' (discussing the ongoing nature of the project).

Evaluation wird wichtiger mit steigender Vielfalt und Komplexität von...

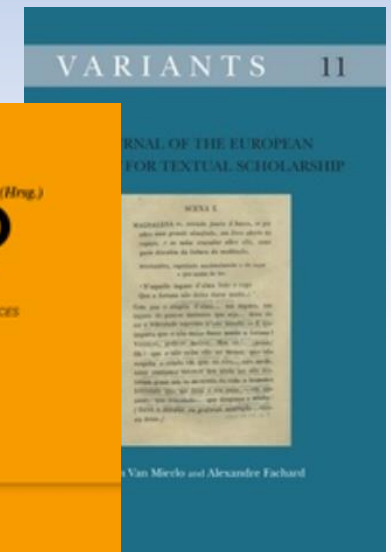
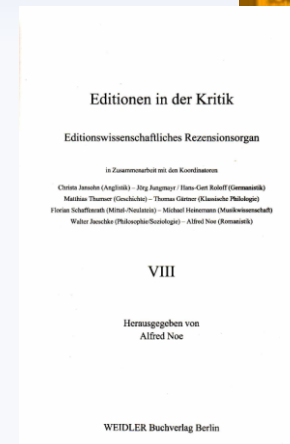
- . . . Themen, Inhalten und Zielen
- . . . Modellierungsmethoden
- . . . Datenformaten, Vokabularen, Technologien
- . . . verschiedenen Präsentationsformen
- . . . etc.

Außerdem: Forschungsdatenmanagement, Nachhaltigkeit, Adressierbarkeit, Zitation, Schnittstellen, etc.

Evaluation = traditionell: Rezension

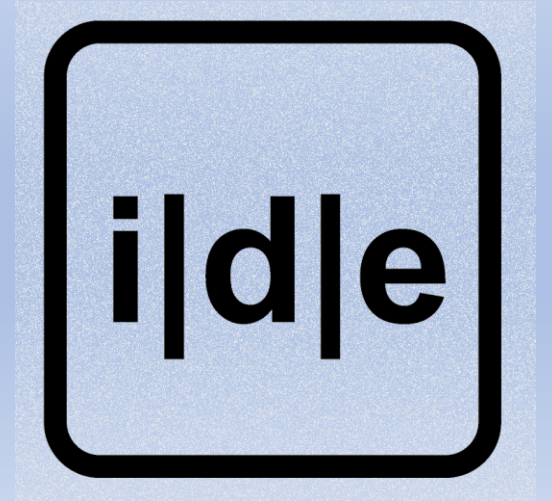
z.B.: *Editionen in der Kritik*, Sektionen in *Editio* und *Variants*

- keine breite methodische Auseinandersetzung
- keine Anleitung, „freie Form“
- keine Vergleichbarkeit, kein Diskurs
- unattraktives Format für Autorinnen



Der RIDE-Gegenentwurf

- Anleitung / Evaluationskriterien
 - Vergleichbarkeit
 - Abdecken der ganzen Breite von Fragen
- Ausführliche Review Articles
 - Länge: Forschungsbeitrag → Creditierung
 - Redaktionelle Betreuung
 - International Experts Peer Reviewing
- Trägt zur Nachhaltigkeit bei (Screenshots, archivierte Links; beschreibt Status Quo)
- Questionnaire - Vergleichbarkeit / Auswertbarkeit
- Erhebt formale Daten und stellt sie dem Projekt zur Verfügung



Bisher in RIDE

- 12 Ausgaben
 - 8 Digitale Editionen
 - 2 Briefeditionen
 - 3 Text Collections
 - 1 Tools and Environments (digitaler Editionen)
- 65 Besprechungen zu Editionen
- Tierische Wordclouds
- Menschen und Rollen
 - Managing Editors; Issue Editors; Technical Support; Editorial Board; Reviewer

<<http://ride.i-d-e.de/issues/issue-4/welschergast/>> v. Helmut Klug



A review journal for digital editions and resources
published by

Home About Issues Tags Data Reviewers

search ride ...

Home > Issues > Issue 4 > Welscher Gast digital

Welscher Gast digital

Welscher Gast digital, Thomasin-Projekt (ed.), 2011-2016. <http://digi.ub.uni-heidelberg.de/wgd/> (Last Accessed: 23.05.2016). Reviewed by Helmut W. Klug (ZIM-ACDH, Karl-Franzens-Universität Graz). helmut.klug@uni-graz.at

Abstract

This review discusses the Digital Scholarly Edition *Welscher Gast digital* that is conducted as part of the German Research Foundation special research programme *Materiale Textkulturen*. The edition project aims at analysing the production and transmission of the medieval didactic poem *Der Welsche Gast* ('The Romance Stranger'; c. 1215/16). The centre of the edition is an easily accessible and easily readable base text. It is conceived as the starting point into different branches of research that tightly combine philological and art historical studies. The edition, which is in the middle stage of its genesis, builds on a sound theoretical model of its source materials and impresses with innovative and interesting display of data and research findings.

Introduction

1 The didactic poem *Der Welsche Gast* ('The Romance Stranger'; c. 1215/16) was written by the broadly educated Thomasin von Zerclaere (c. 1186-1235), a canon of the cathedral chapter of the Patriarchate of Aquileia under Patriarch Wolfger von Erla. It is a highly appreciated courtly conduct aimed at a German-speaking aristocratic lay audience. The work summarises the ethical, courtly, and Christian norms of that time, and it is based on a vast range of ancient and contemporary sources. The structure and scope of the content is Thomasin's own achievement as well as the illustrative examples that include contemporary political and literary references.

was written with the clear aim to teach its recipients: most of the 25 surviving text witnesses (15

Social



ToC

- Abstract
- 1. Introduction
- 2. Aims and Methods
- 3. Data Modelling
- 4. Presentation
- 5. Conclusion
- 6. Notes
- 7. References



Fig. 2: Manuscript tab of the viewer software, where the maximum resolution of manuscript images shows annoying rendering artefacts and blurring (e.g. [Cod. Pal. germ. 389, fol. 3v](http://digi.ub.uni-heidelberg.de/wgd/)).

Gamper, Rudolf et al., eds. [w/o date] *Handschriftencensus. Eine Bestandsaufnahme der handschriftlichen Überlieferung deutschsprachiger Texte des Mittelalters*. <http://web.archive.org/web/20160525082228/http://www.handschriftencensus.de/werke/377>.

[Home](#) > [Issues](#) > [Issue 4](#) > [Welscher Gast digital](#) > Factsheet

Factsheet

Resource reviewed

Title	Welscher Gast digital
Editors	Thomasin-Projekt
URI	http://digi.ub.uni-heidelberg.de/wgd/
Publication Date	2011-2016
Date of last access	23.05.2016

Reviewer

Surname	Klug
First Name	Helmut W.
Organization	ZIM-ACDH, Karl-Franzens-Universität Graz
Place	Graz, Austria
Email	helmut.klug (at) uni-graz.at

Documentation

Bibliographic description	Is it easily possible to describe the project bibliographically along the schema "responsible editors, publishing/hosting institution, year(s) of publishing"? (cf. Catalogue 1.2)	✘
Contributors	Are the contributors (editors, institutions, associates) of the project fully documented? (cf. Catalogue 1.4)	✘
Contacts	Does the project list contact persons? (cf. Catalogue 1.5)	✔

Selection of materials

Social



Meta

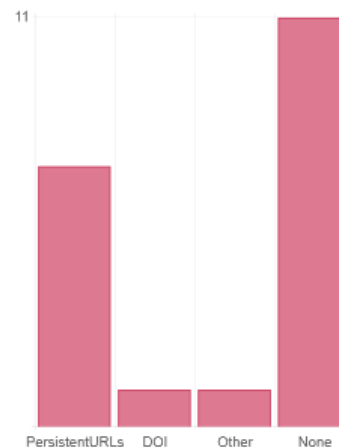


Last updated: June 8, 2016 at 14:51 pm

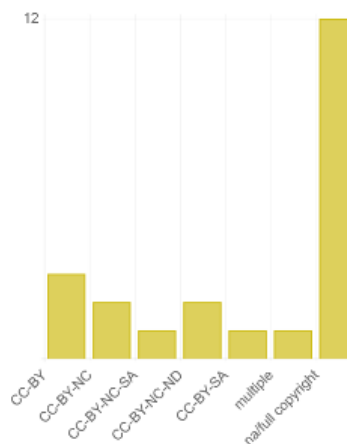
Charts

The following diagrams are based on the reviews of all issues published to date. The sample, of course, is still too small to allow for significant insights. The data from which these diagrams were generated has been extracted from the factsheets that accompany each review at RIDE. You can download questionnaire-packages by issue or a complete package of all issues [here](#). For a complete list of all data gathered for each review, see the [questionnaire](#).

Which resolving mechanisms are employed in the projects that were reviewed so far:



Which licenses are used to determine the copyright of the material published by the projects:



Which subjects are covered by the project?

Kriterienkataloge des IDE

Kriterienkatalog für die Besprechung digitaler Editionen

Das IDE hat einen Kriterienkatalog als Richtlinie zur Besprechung und Evaluation digitaler wissenschaftlicher Editionen erarbeitet. Der Katalog soll dabei helfen, Editionen im akademischen Diskurs zu verhandeln, eine best practice zu etablieren und die Methodendiskussion voranzutreiben.

Kriterien für die Besprechung digitaler Editionen, Version 1.1

Patrick Sahle; unter Mitarbeit von Georg Vogeler und den Mitgliedern des IDE; Version 1.1, Juni 2014 (Version 1.0, September / Oktober 2012)

[English version](#) | [versione italiana](#) | [versión española](#)

Editionen

Sahle 2012

Criteria for Reviewing Digital Text Collections, version 1.0

Ulrike Henny and Frederike Neuber, in collaboration with the members of the IDE; Version 1.0, February 2017.^[1]

- Preliminary remarks
- Scope
- Application
- 1. Opening the review
- 2. Aims and content
- 3. Methods
 - 3.1 Design, selection and composition
 - 3.2 Data modelling
- 4. Provision
- 5. User interface
- 6. Preservation
- 7. Conclusion

Textsammlungen

Henny-Krahmer & Neuber 2017

Criteria for Reviewing Tools and Environments for Digital Scholarly Editing, version 1.0

Anna-Maria Sichani and Elena Spadini, in collaboration with the members of the IDE; Version 1.0, December 2018.^[1]

Any research tool project that is closed may not survive the natural curiosity of researchers.

Rockwell and Bradley 1998

0. Preliminary remarks

0.1 Scope

0.1.1. *Definitions.* This paper provides a framework for the description and evaluation of

Kategorien

Aktivitäten (29)
Beratung (4)
Kodikologie und Paläographie im Dig
Kooperationen (4)
News (54)
Projekte (8)
Publikationen (25)
Reviews (23)
Schools (22)

Editionswerkzeuge

Sichani & Spadini 2018

Kriterienkatalog zur Evaluation digitaler wissenschaftlicher Editionen

<http://www.i-d-e.de/publikationen/weitereschriften/kriterien-version-1-1/>



The screenshot shows the website header for the 'Institut für Dokumentologie und Editorik' (IDE). The logo consists of three squares: the first contains 'i|d|e', the second is empty, and the third is empty. The navigation menu includes 'Home', 'Aktuelles', 'Themen', 'Aktivitäten', 'Publikationen', 'Über uns', and a search button labeled 'Su'. The main content area features the title 'Kriterienkatalog' and a paragraph explaining the catalog's purpose. A sidebar on the right lists 'Publikationen' and 'RIDE' with a 'Schriftenreihe' section containing two entries: 'Bd. 1: Bernhard Assm ist besser' and 'Bd. 2: Kodikologie un digitalen Zeitalter / Cc Palaeography in the I', with a sub-entry '↳ Call for Papers: K im digitalen Zeitalter'.

IDE Institut für Dokumentologie und Editorik

Home Aktuelles Themen Aktivitäten Publikationen Über uns Su

Kriterienkatalog

Das IDE hat einen Kriterienkatalog als Richtlinie zur Besprechung und Evaluation digitaler wissenschaftlicher Editionen erarbeitet. Der Katalog soll dabei helfen, Editionen im akademischen Diskurs zu verhandeln, eine best practice zu etablieren und die Methodendiskussion voranzutreiben.

Kriterien für die Besprechung digitaler Editionen, Version 1.1

Patrick Sahle; unter Mitarbeit von Georg Vogeler und den Mitgliedern des IDE; Version

Publikationen
RIDE
Schriftenreihe
Bd. 1: Bernhard Assm ist besser
Bd. 2: Kodikologie un digitalen Zeitalter / Cc Palaeography in the I
↳ Call for Papers: K im digitalen Zeitalter

Kriterienkatalog zur Besprechung digitaler Editionen

- 0 Geltungsbereich
- 1 Präliminarien
- 2 Gegenstand und Inhalte
- 3 Ziele und Methoden
- 4 Umsetzung und Präsentation
- 5 Fazit

→ Leitlinien bei der Rezension bestehender Editionen

→ Leitfaden bei der Editionserstellung!

§1 Präliminarien der Besprechung

- Bibliographische Angaben (Zitierbarkeit)
- Einleitung: Worum geht es in der Edition, was ist ihr thematischer Fokus, in welchem fachlichen Kontext ist sie angesiedelt?
- Rahmenbedingungen: Institutionell, personell, finanziell

→ **Basisinformationen sichtbar machen**

§2 Gegenstand und Inhalte

- Relevanz der Edition für Forschung
- Auswahl des Editions-korpus
- Offenlegung bestehender Vorarbeiten
- Gebotene Inhalte: Transkription, Bild, Kommentar, Kontextmaterialien, Bibliographien, etc.

→ Einleitung/Editorischer Bericht

§3 Ziele und Methode

- Zielsetzung, -verfolgung, -gruppe
- Zugrunde liegende Methoden
 - Text- bzw. Werkbegriff / Editorische Schule / Transkriptionspraktik
- Begründung und Dokumentation der Modellierung (Kodierungsrichtlinien)

→ Ziele und Methoden dokumentieren

→ Modellierung dokumentieren

→ Entscheidungen ggf. transparent begründen

§4 Umsetzung und Präsentation

- Technische Architektur basierend auf neuesten Standards
- Intuitiv benutzbare Oberfläche
 - Multiple Textpräsentationsmodi
 - Zugänge: Browsing, Suche, Filter, Register
 - Spezialfunktionen: Visualisierung, Personalisierungsoptionen, etc .

→ **Zeitgemäße Technologien nutzen**

→ **Digitale Potentiale ausschöpfen**

§4 Umsetzung und Präsentation

- **Dokumentation**; inhaltlich (z.B. Korpusselektion), technisch (z.B. Kodierungsrichtlinien), Bearbeitungshistorie (Wer hat wann, was, wo gemacht? → `teiHeader`)
 - Dauerhafte Adressierbarkeit
 - Nachnutzung, Exportformate, Schnittstellen
 - Lizenzen und Rechte
- **Nachhaltigkeit schaffen!**
- **Über die eigene Edition hinaus denken**
- **Können andere mit meiner Edition arbeiten?**

Wo stehen unsere „Lieblingseditionen“?

<https://www.i-d-e.de/publikationen/weitereschriften/kriterien-version-1-1/>

Danke und alles Gute!

Lust auf RIDE?
ride-editor@i-d-e.de



Forschungsstelle
für die Geschichte
der Hanse und des Ostseeraums

